

Manual de instrucciones

Cerradura electrónica de alta seguridad

Serie **STELLAR**



Tipo ML 18-1 Cerradura motorizada Universal / Grand y Grand Direct

- Business -

Índice

1. Avisos generales	3
Los símbolos y su significado en el manual de instrucciones	4
2. Resumen de las funciones y su descripción	5
3. Apertura / Cierre	7
3.1 Apertura	7
3.2 Cierre	7
4. Cambio del código (usuario)	8
5. Crear o cancelar un usuario	9
6. Ajustar el modo de cerradura	9
7. Volumen, señal acústica	10
8. Consultar el protocolo de aperturas	10
9. Funciones del supercódigo	11
9.1 Modificar el supercódigo	11
9.2 Apertura con el supercódigo	12
9.3 Resetear el código master mediante el supercódigo	12
10. Vinculación del código (principio de 4 ojos)	13
10.1 Activar o desactivar la vinculación de código	13
10.2 Apertura con dos códigos de usuario	13
11. Funciones temporizadores	14
11.1 Activar / desactivar el retardo de apertura (RA)	14
11.2 Ajuste del intervalo de tiempo de apertura (TA)	15
11.3 Apertura con retardo activo de apertura (RA) con el intervalo de tiempo de apertura (TA)	15
12. Comprobación del tope de puerta / estado de bloqueo de la cerradura / bloqueo automático	16
13. Alimentación eléctrica	17
13.1 Cambio de pila	17
13.2 Alimentación de emergencia	18
14. Nuevo inicio	18
15. Tabla de señales	19
16. Ayuda en caso de problemas/errores de funcionamiento/bloqueo	20
17. Datos técnicos y certificación	20
Resumen de las instrucciones de uso	Fehler! Textmarke nicht definiert.

Manual de instrucciones cerradura motorizada Stellar ML-18-1 (Business)

1. Avisos generales


- Antes de realizar modificaciones en la cerradura, sírvase leer minuciosamente el presente manual de instrucciones. Los manejos inadecuados son excluidos de la garantía.
- Durante la entrada del código debe prestar atención a que el código no pueda ser visto por otras personas y cuide que no haya ninguna persona detrás de usted.
- La cerradura confirma cada pulsación de una tecla mediante una señal acústica. Los procesos concluidos o bien cancelados son señalados mediante iluminación del LED combinado con una señal acústica. (Véase el cuadro de señales en este manual de instrucciones).
- ⚠ Las pausas de más de 10 segundos entre 2 pulsaciones de tecla provocan la cancelación de la entrada en curso.
- ⚠ En caso de errores de entrada puede cancelar el proceso inmediatamente durante la entrada del código de apertura, apretando la tecla **C**. Luego puede comenzar otra vez el proceso de apertura.
- ⚠ Para cancelar el proceso de programación en caso de errores de entrada debe esperar 10 segundos (timeout) antes de pulsar la próxima tecla. Después del timeout de 10 segundos, se cancela el proceso de programación, pudiendo comenzar otra vez con el proceso de programación. Asimismo, es posible la cancelación con la tecla **C**.
- La cerradura es capaz de administrar hasta 10 códigos de apertura diferentes de 6 dígitos al igual que un llamado supercódigo. Antes de cada código de apertura debe entrar como primera cifra una identificación de usuario de un dígito. Esta sirve solo para identificar al usuario y no es parte del código de apertura de 6 dígitos. (P. ej. 1 654321, 1=ID de usuario / 654321=código de apertura personal).
- Le rogamos controlar periódicamente la caja fuerte y la unidad de mando en cuanto a señales de una manipulación. Si llegar a comprobar posibles manipulaciones, recomendamos recambiar la cerradura después de consultar a su socio de servicio.
- ⚠ Los siguientes códigos han sido ajustados en la fábrica y deben ser modificados por motivos de seguridad antes de la puesta en servicio de la cerradura (ya que de lo contrario perjudica su cobertura de seguro).

ID de usuario	Código (código personal)
0 (Master)	1 2 3 4 5 6 (código siempre de 6 dígitos)
9 (usuario)	1 1 1 1 1 1 (código siempre de 6 dígitos)
Supercódigo	1 1 1 1 1 1 1 (código siempre de 7 dígitos)

Por favor, tenga en cuenta la información de este manual de servicio sobre la función y el manejo del supercódigo.

- ⚠ Guarde el código en un lugar seguro y no utilice códigos muy sencillos como por ejemplo 111111, ni tampoco una fecha de cumpleaños o datos personales similares.
- ⚠ Antes de la puesta en servicio de la cerradura debe modificar siempre el código de usuario / el código master y el supercódigo ya que de lo contrario cualquiera podrá abrir la cerradura con el supercódigo preajustado de fábrica.
- ⚠ Si ya no conoce el supercódigo, el armario tan solo podrá ser abierto mediante una apertura de emergencia. Por motivos de seguridad no es posible extraer el código de usuario / supercódigo.
















Manual de instrucciones cerradura motorizada Stellar ML-18-1 (Business)

- ⚠ Si ya no recuerda el código master y/o el código de usuario solo podrá abrirse la cerradura con ayuda del supercódigo.
- ⚠ La modificación de los ajustes de la cerradura solo podrá efectuarse con la cerradura abierta.
Para borrar pulsaciones de teclas anteriores e indeseables, conviene apretar la tecla  antes de comenzar un proceso de programación.
- ⚠ Según cada vez la entrada/el estado de programación, las entradas falsas/incompletas son canceladas con un mensaje de falla o bien después de 10 segundos (timeout). Tal cancelación es señalada mediante una iluminación prolongada de los LED en unión con una señal acústica.
- ⚠ La cerradura es bloqueada y desbloqueada por motor. Cuando se mueve el motor, se enciende el LED encima del teclado. No accione nunca la empuñadura del pestillo durante el proceso de apertura/cierre del motor. Esto puede provocar daños en la cerradura. Deben mediar unos 3 segundos entre la entrada del código y el accionamiento de la empuñadura. La terminación del proceso de apertura/cierre es señalada con un sonido único junto con el encendido del LED rojo. Por favor, realice los procesos de apertura y cierre a través de la manilla de la puerta con un movimiento uniforme. Los movimientos bruscos pueden provocar daños en la cerradura.
- ⚠ Utilice solo las pilas con arreglo a las especificaciones técnicas.

Los símbolos y su significado en el manual de instrucciones


    	Apretar la tecla respectiva	 x s	Mantener apretada la tecla indicada durante x segundos
 3 s	Sonido de la cerradura después de o cada 3 s	 	LED se enciende / parpadea – brevem. LED se enciende largo tiempo
	Sonido breve de la cerradura		Sonido largo de la cerradura
	Cerradura abierta		Cerradura cerrada
	Proceso concluido		Falla
	Manilla de la puerta abrir/cerrar		Cerrar apretando la puerta

Si se muestran sucesivamente varios símbolos, esto significa lo que sigue (ejemplo):

-  9 s  
= Mantener la tecla * apretada durante 9 segundos, luego una señal acústica y una indicación por LED
-  6 s      
= Después de 6 segundos escucha una señal acústica y ve una indicación por LED
- 3x  
= Escucha 3 veces una breve señal acústica y ve una indicación por LED
-    5 s
= Cada 5 segundos escucha una señal acústica y ve una indicación por LED

2. Resumen de las funciones y su descripción

Colocación de la pila / Activación de la cerradura / Indicación de la tensión de la batería

Después de colocar / cambiar la pila, la cerradura está lista para el servicio después de unos 2 segundos. La disposición para el servicio es señalada con una señal acústica breve y un LED que se enciende. Después de un período de reposo prolongado de la cerradura debe apretar, antes de la puesta en servicio, la tecla  y espere hasta escuchar la señal acústica y ver el LED encendido.

Atención: La tensión mínima de batería (a partir de 6,5 V) se coloca después de cada proceso de manejo (señal acústica repetida en unión con el LED rojo). La pila debe cambiarse inmediatamente.

Usuario

La cerradura es capaz de administrar hasta 10 usuarios diferentes. El usuario 0 es considerado como master, siendo el único que pueda realizar programaciones. A cada usuario se asigna un código personal.


Bloqueo del pasador de pestillo

El bloqueo del pasador de pestillo se señala con dos señales acústicas largas unido al encendido del LED rojo. La eliminación del bloqueo se describe en el apartado relativo a la descripción de fallas.

Entrada del código

La entrada del código debe realizarse siempre con el código actualmente válido. En los siguientes ejemplos se describe el proceso para la entrada de códigos sobre la base del código de fábrica preajustado.

Tecla C

La tecla  cumple las siguientes funciones:

- Cierre de una cerradura abierta
- Cancelación de una entrada de código de apertura y/o de la programación
- Interrupción durante corto tiempo del mensaje de falla de vigilancia del tope de puerta

Volumen

El volumen de las señales acústicas puede ajustarse a "bajo" o "elevado". El ajuste de fábrica es "elevado".

Descripción de fallas / Tabla de señales

Aquí se explican las señales individuales de la cerradura y se facilita ayuda para la búsqueda de fallas en caso de manejos indebidos.

Bloqueo por manipulación

Después de la entrada de cuatro códigos inválidos de apertura hay un bloqueo de manejo de cinco minutos de duración (bloqueo por manipulación). Si después del tiempo de bloque vuelve a efectuarse una entrada falsa, comienza nuevamente un intervalo de bloqueo de cinco minutos. La apertura de la cerradura después del transcurso del tiempo de bloqueo solo es posible después de entrar el código válido de apertura/usuario o bien del supercódigo. El bloqueo por manipulación es de 5 minutos, encendiéndose durante este intervalo de tiempo el LED rojo cada 8 segundos.

Después de vencer el tiempo de bloqueo cada entrada falsa provoca nuevamente un tiempo de bloqueo de 5 minutos. Durante el tiempo de bloqueo provocado por la entrada falsa del código de usuario es posible abrir la cerradura con el supercódigo válido. En tal caso que suspendido el tiempo de bloqueo que aún queda.

Atención: Un tiempo de bloqueo provocado por una entrada falsa del supercódigo no podrá ser suspendido.

Atención: Las entradas realizadas durante el tiempo de bloqueo provocan una prolongación del tiempo de bloqueo respectivo.

El vencimiento del tiempo de bloqueo es indicado mediante tres sonidos acústicos lagos junto el encendido del LED rojo.

Código master (usuario 0)

Necesita el código master para la programación de la cerradura y para modificar el supercódigo.

Reinicio

Si no es posible realizar las entradas de manera habitual, puede reiniciarse el sistema operativo de la cerradura. En tal caso no cambian el ajuste de la cerradura ni tampoco los códigos.

Manual de instrucciones cerradura motorizada Stellar ML-18-1 (Business)

Alimentación de emergencia

Si la tensión de la batería fue muy baja (< 6,5 voltios) y ya no puede abrirse la cerradura, es posible suministrar exteriormente energía a la cerradura. Lea a este respecto el apartado "Alimentación de emergencia" en este manual de instrucciones.

Código de apertura (usuario/master)


El código de apertura para el usuario/master está integrado por el ID de usuario de un dígito y el código de usuario/master personal de 6 dígitos.

Protocolo de apertura

Solo se extraen eventos. Por motivos de seguridad no se extrae el código respectivo pertinente. La extracción se realiza en forma estandarizada de manera acústica a través del teclado y/o mediante un software opcional de extracción unido a una adaptación opcional del hardware. El software opcional de extracción se describe en la documentación "software de extracción".

Supercódigo

El supercódigo es un código de emergencia. El supercódigo permite abrir la cerradura y resetear el master al código master 111111. Es imprescindible modificar el supercódigo antes de la primera puesta en servicio.

 Por favor, no utilice el supercódigo como código habitual de apertura.

Modo de cerradura

La cerradura puede operarse en el modo de caja fuerte (estándar) con hasta 10 usuarios. Alternativamente puede activarse un modo de transporte de dinero para los usuarios 7-9 para eludir un retardo programado de apertura.

Vigilancia de puerta / cerradura

En este modo se vigila el estado de cierre de un contacto de puerta y el estado de la cerradura (abierto/cerrado). La función impide que la cerradura pueda ser cerrada en caso de que la puerta de la caja fuerte no esté cerrada completamente. Se dispone de 3 variantes al respecto. La función de cerradura 2 incluye el bloqueo automático.

Principio de los cuatro ojos

En el principio de los cuatro ojos, la cerradura solo podrá ser abierta por 2 usuarios diferentes y autorizados (vinculación de códigos).

Funciones temporizadoras

Para el acceso controlado a la caja fuerte es posible programar la cerradura con un retardo de apertura en unión con un intervalo de tiempo de apertura. Esto puede programarse con y sin el principio de 4 ojos (vinculación de códigos).

Programación

La programación de la cerradura tiene lugar en el orden autorización - selección de función - entrada de parámetro. Además de la modificación del código, solo el master (0) está autorizado para programar las demás funciones.

Están disponibles los siguientes números de función.
















0	Modificación del código	5	Modificación del supercódigo
1	Administración de usuarios	6	Vinculación de códigos
2	Modo de cerradura	7	Retardo de la apertura
3	Volumen	8	Intervalo de tiempo de apertura
4	Protocolo de apertura	9	Vigilancia de la puerta

El procedimiento exacto respectivo así como los parámetros disponibles se describen detalladamente en los apartados respectivos de este manual de instrucciones.


3. Apertura / Cierre


3.1 Apertura


La entrada del código siempre debe realizarse con el código de usuario actual. En el siguiente ejemplo se describe el proceso con el código de fábrica preajustado. El proceso es idéntico para todos los usuarios 0-9.

Tecla	Señal	Descripción
*	 	Iniciar la entrada del código
0	 	ID de usuario (0-9)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código de apertura
Se abre el pestillo de motor		El LED se enciende después de cada proceso de apertura
Conclusión del proceso de apertura	   =  abierto	  =  falla
Después de 3 s	 Girar la manilla de puerta	Abrir la puerta



Después de la entrada correcta del código y el retroceso completo del pestillo de la cerradura es posible abrir la puerta mediante la manilla. Durante el retroceso del pestillo de motor se enciende el LED rojo.














 Accione la manilla solo cuando la cerradura esté completamente abierta (LED parpadea 2 veces). Entre la entrada del código y el accionamiento de la manilla debe mediar un intervalo de tiempo mínimo de 3 segundos.

 Para evitar daños de la cerradura, gire la manilla de manera uniforme y no bruscamente.

 Después de la entrada de un código falso puede repetir otras tres veces el proceso de apertura. Después de cuatro entradas falsas comienza un tiempo de bloqueo de 5 minutos (bloqueo por manipulación). Durante el bloqueo de manipulación, el LED se enciende brevemente cada 8 segundos. Por favor, evite pulsar una tecla durante el bloqueo por manipulación ya que esto provocará una prolongación del tiempo de bloqueo. El fin del tiempo de bloqueo es señalado mediante 3 sonidos largos y el encendido del LED rojo.


3.2 Cierre

Antes del cierre de la cerradura debe cerciorarse que la puerta esté bien cerrada y que la manilla se encuentre completamente en posición de cierre (los pernos del pestillo han salido por completo). Para cerrar la cerradura debe pulsar la tecla . Después del apriete de la tecla , el pestillo de cerradura se desplaza a la posición de cierre.

Tecla / Ejemplo	Señal	Descripción
Cerrar la puerta		La puerta debe hallarse bien apretada en el cuerpo
Cerrar completamente la manilla/el pestillo		Los pernos del pestillo han salido completamente
	  	Se cierra el pestillo de motor / Se enciende el LED
Señal al final del proceso de cierre	  =  cerrado	    Pestillo del motor bloqueado ¹

 En caso de una indicación de bloqueo debe observar los puntos 2 y 16 de este manual de instrucciones

Manual de instrucciones cerradura motorizada Stellar ML-18-1 (Business)

⚠ Para evitar manejos erróneos, no debe accionar la empuñadura del pestillo después del apriete de la tecla  durante por lo menos 3 segundos.



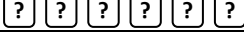


⚠ **Después de cada proceso de cierre debe convencerse de que la caja fuerte realmente esté cerrada.** En caso de un manejo indebido, por ejemplo, si la puerta no fue cerrada suficientemente, también es posible cerrar la cerradura en el modo estándar. La vigilancia del contacto debido de la puerta cerrada tiene lugar solo con la activación de la opción "Comprobación del tope de puerta" y el contacto opcional del tope de puerta.

⚠ Si la cerradura no estuviera cerrada, repita el proceso de cierre. Puede hacerlo un número cualquiera de veces.

4. Cambio del código (usuario)

La entrada del código debe efectuarse siempre con el código actual. En el siguiente ejemplo se describe el proceso con el código de fábrica preajustado con la cerradura abierta. El proceso es idéntico para todos los usuarios 0-9. Cada usuario solo puede modificar su propio código. Primero, deben haberse creado los usuarios 1-9. El usuario 0 y el usuario 9 han sido preajustados de fábrica.

 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
 3 s		Comenzar la programación
		ID de usuario (0-9)
	 (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código de usuario
		Selección de la función
	 (después de cada pulsación de tecla)	Entrar un nuevo código de usuario
		Confirmar
	 (después de cada pulsación de tecla)	Repetir el nuevo código de usuario
	  =  modificado	  =  falla

⚠ Si se escucha una señal acústica larga, el código de apertura no fue modificado debido a una entrada falsa. El código anterior sigue activo. Debe repetir el proceso. La señal acústica se emite en unión con una indicación por LED.

⚠ **Después de haber modificado exitosamente el código, debe comprobarse el nuevo código de apertura mediante repetidas aperturas y cierres con la puerta abierta.** La entrada exitosa de un código siempre se señala mediante dos sonidos cortos en unión con el encendido del LED rojo.






















⚠ Por motivos de seguridad, conviene no apuntar el código de apertura ajustado. Si llegara a hacerlo, no obstante, guárdelo en un lugar seguro. No en la caja fuerte, ni tampoco cerca de la misma.

⚠ Si el proceso se interrumpe durante la programación durante más de 10 segundos, el procedimiento de programación es cancelado (escucha una señal acústica larga con LED encendido rojo). El código antiguo permanece activo. Por favor, comience nuevamente el proceso de programación.



5. Crear o cancelar un usuario

Solo el master (usuario 0) puede crear o cancelar los usuarios 1-9. El usuario 0/master está preajustado de fábrica con el código **1 1 1 1 1 1** (6x1), debiendo ser modificado antes de la puesta en servicio. Por favor, realizar la programación siempre con el código master actual.

 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (Master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
1	 	Selección de la función
? (Entrada ID 1-9)	 	ID de usuario (1-9)
? (Entrada 0 o 1)	 	0 = cancelar 1 = crear
*	    =  modificado	  =  Falla

Cuando el usuario fue creado exitosamente, su código está ajustado a **1 1 1 1 1 1** y debe ser modificado en el próximo paso conforme al apartado 4 con un código individual. No es posible cancelar el master.

-  Cuando se escucha un sonido largo, el usuario no fue creado o cancelado debido a una entrada falsa. Debe repetir el procedimiento. Los ajustes antiguos de cerradura aún siguen vigentes.
-  Si un usuario ya fue creado, su código fue reseteado mediante la nueva creación a **1 1 1 1 1 1**, debiendo ser modificado nuevamente. Un código de usuario olvidado puede ser reseteado de esta manera por el master a **1 1 1 1 1 1**

6. Ajustar el modo de cerradura

La cerradura solo puede ser ajustada por el master (usuario 0) para los siguientes campos de aplicación.

Modo	Descripción
0	Modo de caja fuerte (ajuste estándar): el retardo de apertura programado es válido para todos los usuarios (0-9).
1	Modo de transporte de dinero: rige un retardo programado de apertura para los usuarios 0-6. Los usuarios 7-9 pueden eludir el retardo de apertura.

 (en estado de abierto de la cerradura)











Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
2	 	Selección de la función
? (0-1)	 	Elegir el modo 0 o 1
*	    =  ajustado	  =  falla

Cuando se escucha una señal larga, el modo no fue modificado por una entrada falsa. Debe repetir el proceso.

7. Volumen, señal acústica

Solo el master (usuario 0) puede ajustar el volumen las señales acústicas de la cerradura a "elevado" o "bajo". La cerradura está ajustada de fábrica a "elevado" (1). En el ejemplo indicado, la programación se realiza con el código de fábrica preajustado.

 (en estado abierto de la cerradura)




















Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
3	 	Selección de la función
? (0 / 1)	 	0 = bajo 1 = elevado
*	    =  modificado   =  falla	






























Cuando se escucha una señal larga, el modo no fue modificado por una entrada falsa. Debe repetir el procedimiento.

8. Consultar el protocolo de aperturas

La cerradura almacena los eventos de los últimos 32 usuarios que la abrieron. Este protocolo solo podrá ser consultado por el master. Estos datos son facilitados por un número diferente de señales acústicas / ópticas conforme a la tabla indicada a continuación. El resultado más reciente se presenta como primer evento.

 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
4	 	Iniciar el protocolo
*	    Iniciar el protocolo de apertur:   =  falla	

Descripción de la señal	Señal	Descripción	Señal	Descripción
1x	 	Usuario 0	8x	  Usuario 7
2x	 	Usuario 1	9x	  Usuario 8
3x	 	Usuario 2	10x	  Usuario 9
4x	 	Usuario 3	11x	  Supercódigo
5x	 	Usuario 4	3x	 Tensión mínima de batería
6x	 	Usuario 5	4x	 Principio de 4 ojos activado
7x	 	Usuario 6	5x	 Principio de 4 ojos desactivado
1x	 	Separa eventos individuales		
1x	 	Fin del protocolo de aperturas		

Atención: No es posible interrumpir el protocolo de aperturas. Mientras se facilitan los datos del protocolo de aperturas no son posibles entradas.



























9. Funciones del supercódigo





El supercódigo ha sido ajustado de fábrica a **1111111** (7x1). Con el supercódigo puede abrir la cerradura, resetear el código master, eludir los tiempos de bloqueo de los usuarios, el modo de cerradura ajustado, el principio de cuatro ojos y los programas de tiempo. Por favor, modifique el código antes de la puesta en servicio de su cerradura.

9.1 Modificar el supercódigo

El supercódigo solo puede modificarse con el código master.

 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
5	 	Selección de la función
? ? ? ? ? ? ?	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar un nuevo supercódigo
*	 	Confirmar
? ? ? ? ? ? ?	  (después de cada pulsación de tecla)	Repetir el nuevo supercódigo
*	    =  modificado	  =  falla

-  El supercódigo no es ningún código regular de apertura/usuario y solo está previsto para un caso de emergencia. Por motivos de seguridad, el ajuste de fábrica debe modificarse antes del primer uso.
-  Cuando percibe una señal acústica/óptica larga, el supercódigo no fue modificado debido a una entrada falsa o bien por exceso de tiempo (timeout). El código antiguo aún sigue activo. Debe repetirse el procedimiento. La señal acústica se emite junto con la indicación LED.
-  Después de haber modificado exitosamente el supercódigo, el nuevo supercódigo debe comprobarse mediante aperturas y cierres repetidos con la puerta abierta.
-  Por motivos de seguridad no debe apuntarse el supercódigo ajustado. Si llegara a hacerlo, no obstante, guárdelo en un lugar seguro. No en la caja fuerte, ni tampoco cerca de la misma.

9.2 Apertura con el supercódigo

En caso de la pérdida del código master, con tiempo de bloqueo activo del usuario, principio activo de cuatro ojos, modo activado de cerradura así como funciones de tiempo activas, es posible abrir la cerradura con el supercódigo. El supercódigo siempre tiene 7 dígitos.

Tecla	Señal	Descripción
* 9 s	● 9 s ● ● ●	Iniciar la entrada de código
1 1 1 1 1 1 1	● (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el supercódigo actual
Se abre el pestillo de motor	●	El LED se enciende durante el proceso de apertura
Conclusión del proceso de apertura	● ● = ✓ abierto	● = ✗ falla
Después de 3 s	↻ Girar la manilla	Abrir la puerta

Después de la entrada correcta del código y el retroceso completo del pestillo del motor de la cerradura, la puerta puede ser abierta mediante la manilla. Durante el retroceso del pestillo del motor se enciende el LED rojo.

- ⚠ Accione la manilla como muy temprano 3 segundos después de entrar el código.
- ⚠ Para evitar todo daño a la cerradura, gire la manilla de manera uniforme y no bruscamente.
- ⚠ Después de la entrada de un código falso puede repetir el proceso otras tres veces. Después de tres entradas falsas se produce un tiempo de bloqueo de 5 minutos (bloqueo por manipulación). El LED se enciende cada 8 segundos. Durante el bloqueo por manipulación debe evitar apretar el teclado ya que esto prolongaría el tiempo de bloqueo.

9.3 Reseteo el código master mediante el supercódigo

En caso de una pérdida del código master puede resetearlo con el supercódigo.

🔓 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 12 s	3 s ● ● ● 6 s ● ● ● ● 3 s ● ● ●	Iniciar la programación
0	●	
1 1 1 1 1 1 1	● (después de cada pulsación de tecla)	Supercódigo actual
0	●	
1 1 1 1 1 1 1	● (después de cada pulsación de tecla)	Supercódigo actual
*	● ● = ✓ modificado	● = ✗ falla

- ⚠ Después de un reseteo exitoso, el código master (usuario 0) es ajustado a 1 1 1 1 1 1 1. Por motivos de seguridad debe modificar este código de apertura antes de un nuevo uso de la cerradura.























10. Vinculación del código (principio de 4 ojos)

Mediante activación de la vinculación de código (principio de 4 ojos) se garantiza que la cerradura solo pueda ser abierta simultáneamente por 2 usuarios creados previamente. Los usuarios pueden combinarse al azar (no existe ninguna asignación fija).

10.1 Activar o desactivar la vinculación de código

La vinculación de código solo puede ser activada o desactivada por el master (0).
























 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
6	 	Selección de la función
? (0 / 1)	 	0 = desactivar 1 = activar
*	    =  modificado	  =  falla

Cuando se escucha una señal larga, el modo no fue modificado debido a una entrada falsa. Debe repetir el procedimiento.

10.2 Apertura con dos códigos de usuario



Tecla	Señal	Descripción
*	 	1. Iniciar la entrada
?	 	1. ID de usuario (0-9)
? ? ? ? ? ?	  (después de cada pulsación de tecla)	1. Entrar el código de apertura
*	 	1. Terminar la entrada
Comienzo de la entrada del usuario 2		
*	 	2. Iniciar la entrada
?	 	2. ID de usuario (0-9)
? ? ? ? ? ?	  (después de cada pulsación de tecla)	2. Entrar el código de apertura
Se abre el pestillo de motor		El LED se enciende durante el proceso de apertura
Conclusión del proceso de apertura	   =  abierto	  =  falla
Después de 3 s aprox.	 Girar la manilla	Puerta abierta

 El 1^{er} y el 2^o código de apertura deben referirse a usuarios diferentes.

11. Funciones temporizadores

La cerradura puede programarse con un retardo de apertura de 0 – 255 minutos. El retardo de apertura indica durante cuántos minutos no puede abrirse la cerradura después de la entrada del código de usuario (0 a 9). El retardo de apertura comienza con la entrada del código de apertura del usuario (0 a 9). El retardo de apertura siempre está asociado al intervalo de tiempo de apertura. Este intervalo o bien ventanilla del tiempo de apertura indica durante cuánto tiempo puede abrirse la cerradura después de vencer el retardo de apertura. El retardo de apertura y el intervalo de apertura pueden ajustarse de 1 a 255 minutos.

⚠ En la fábrica, la cerradura fue preajustada con un retardo de apertura de 0 min y un intervalo de tiempo de apertura de 5 minutos. (La cerradura se abre inmediatamente después de la entrada del código de apertura).

























⚠ Con el supercódigo puede eludir el retardo del tiempo de apertura / el intervalo de tiempo de apertura.

⚠ No es posible el empleo del retardo de tiempo de apertura sin un intervalo de tiempo de apertura. El intervalo más corto de tiempo de apertura es de 1 minuto.

11.1 Activar / desactivar el retardo de apertura (RA)

La activación / desactivación del retardo de apertura puede ser efectuada solo por el master (usuario 0).

 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Iniciar la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
7	 	Selección de la función
? ? ? (000 - 255)*	  (después de cada pulsación de tecla)	000 = Des 255 = máx.
? ? ? (000 - 255)*	  (después de cada pulsación de tecla)	Repetir el número de minutos
*	    =  modificado	  =  falla

*El tiempo de retardo (RA) se entra siempre con 3 dígitos (p. ej. 003 = 3 minutos)

⚠ En la fábrica, el retardo del tiempo de apertura fue ajustado a 000 (cero minutos). Esto significa que la cerradura se abre instantáneamente después de la entrada del código correcto. El retardo del tiempo de apertura no es válido para el supercódigo. Después de la entrada del supercódigo se abre inmediatamente la cerradura.

11.2 Ajuste del intervalo de tiempo de apertura (TA)

El intervalo de tiempo de apertura define durante cuánto tiempo (en minutos) puede abrirse la cerradura después de vencer el retardo de apertura. El intervalo del tiempo de apertura solo puede ser ajustado por el master (usuario 0).

⚠ Como estándar, el intervalo de tiempo se ajusta a 5 minutos. El intervalo de tiempo más corto es de 1 minuto (001).

Ajuste del intervalo de tiempo de apertura (TA)

🔓 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	🔊 3 s 🔊 🔊 🔊 🔊	Iniciar la programación
0	🔊	ID del usuario (master)
1 2 3 4 5 6	🔊 (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código master
8	🔊	Selección de la función
? ? ? (001 - 255)*	🔊 (después de cada pulsación de tecla)	001 = 1 min 255 = 255 min
? ? ? (001 - 255)*	🔊 (después de cada pulsación de tecla)	Repetir el número de minutos
*	🔊 🔊 = ✅ modificado	🔊 = ❌ falla

*Por favor, entrar el intervalo de tiempo de apertura (TA) siempre con 3 dígitos (p. ej. 003 = 3 minutos)

11.3 Apertura con retardo activo de apertura (RA) con el intervalo de tiempo de apertura (TA)

Tecla	Señal	Descripción
* 🔓	🔊	Iniciar la programación
? 🔓	🔊	1. ID de usuario (0-9)*
? ? ? ? ? ? 🔓	🔊 (después de cada pulsación de tecla)	1. Entrar el código de apertura *
* 🔓	🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊	Inicio del retardo de apertura
Retardo de apertura activo	🕒 8 s 🔊 8 s 🔊	No es posible ninguna entrada de código
Fin del retardo de apertura	🔊 🔊 🔊 🔊 🔊	Inicio del intervalo de tiempo de apertura
Intervalo de tiempo de apertura activo	🔊 🔊 🕒 5 s 🔊 🕒 5 s 🔊 🔊	Entrada de código necesaria
* 🔓	🔊	Comienzo 2. entrada de código
? 🔓	🔊	2. ID de usuario (0-9)*
? ? ? ? ? ? 🔓	🔊 (después de cada pulsación de tecla)	2. Entrar el código de apertura *
Pestillo de motor abierto	🔊	El LED se enciende durante el proceso de apertura
Conclusión del proceso de apertura	🔊 🔊 = ✅ abierto	🔊 = ❌ falla
Después de 3 s	🔄 Girar la manilla	Abrir la puerta

⚠ * Si llegara a haber activado una vinculación de código (principio de 4 ojos), la entrada del código debe efectuarse conforme a la entrada de código definida.

Manual de instrucciones cerradura motorizada Stellar ML-18-1 (Business)

- ⚠ El intervalo de tiempo del retardo de apertura (RA) comienza con la confirmación de la entrada del código. Durante el intervalo de tiempo del retardo de apertura no debe entrar ningún otro código. Cada entrada del código o manejo del teclado provoca una prolongación del retardo de apertura (RA).
- ⚠ El retardo de la apertura puede apreciarse por el parpadeo continuo de los LED (cada 8 segundos). Durante el retardo de apertura, la cerradura no reacciona a otras entradas del código. El fin del retardo de apertura es señalizado mediante 1 señal acústica corta y 2 señales largas junto con el LED. Después de terminar el retardo de apertura, debe entrarse el código de apertura en el intervalo de tiempo programado de apertura. Si ello no tiene lugar, debe repetirse el proceso completo de apertura. El primer y el segundo código de apertura no deben ser idénticos. Sin embargo, deben emplearse código de usuario autorizados (0 a 9).
- ⚠ La vigencia del intervalo de tiempo de apertura es señalizada por un sonido corto/LED a una distancia de 5 segundos. Si no se entró ningún código de apertura, el final del intervalo de apertura es indicado por tres parpadeos largos de LED en unión con un sonido fuerte.























12. Comprobación del tope de puerta / estado de bloqueo de la cerradura / bloqueo automático

Para el uso de estas funciones debe estar instalado un contacto opcional de la puerta o bien un interruptor adicional del pestillo en el armario (no incluido en el estándar). Como estándar, la cerradura está programada con la función de cerradura sin vigilancia de puerta (función de cerradura 0).

Si existe tal interruptor pueden programarse las siguientes funciones.

Función	Descripción
0	Función de cerradura sin vigilancia de puerta (ajustado de fábrica)
1	Función de cerradura con vigilancia de puerta (sin bloqueo automático) (requiere un contacto de puerta)
2	Función de cerradura con vigilancia de puerta y bloqueo automático (requiere un contacto de puerta y un interruptor de pestillo)

 (en estado abierto de la cerradura)

Tecla	Señal	Descripción
* 3 s	  3 s    	Inicio de la programación
0	 	ID de usuario (master)
1 2 3 4 5 6	  (después de cada pulsación de tecla)	Código master
9	 	Selección de la función
? (0 - 2)	 	Entrar la función (tabla)
*	    =  modificado   =  falla	

- ⚠ La activación / desactivación de las funciones individuales solo puede ser efectuada por el master (usuario 0). El código master aquí representado es el código de fábrica preajustado. Por favor, utilice el código actualmente válido.

⚠ Si durante el proceso de cierre se comprueba que el contacto de puerta y/o la cerradura no están cerrados debidamente, aparece un mensaje de falla. El mensaje se emite después de unos 3 segundos mediante un sonido en unión con el encendido del LED rojo a distancia de cada vez 1 segundo.

Para remediar la causa de la falla, puede interrumpirse la señalización mediante apriete de la tecla **C** durante 5 segundos. Dentro de estos 5 segundos puede abrirse la cerradura mediante entrada del código. Si esto no tiene lugar, prosigue la indicación de la falla.

Atención: La indicación se apaga solo después de cerrar debidamente la puerta de la caja fuerte y/o de la cerradura y reduce la vida útil de la pila.

Atención: Si se activó la función "Función de cerradura con vigilancia de puerta" y no está montado ningún contacto de puerta, aparece con la cerradura cerrada siempre un mensaje de falla.

13. Alimentación eléctrica

13.1 Cambio de pila

El suministro de corriente se efectúa a través de una pila de bloque de 9 voltios (**Atención:** solo emplear pilas de alcalino o de litio). En función del tipo de teclado, la pila se encuentra bien en un compartimento separado para la pila que se halla en el interior de la puerta de la caja fuerte en el recubrimiento o la camisa de la puerta (teclado plano de 12mm) o bien en la caja del teclado (teclado pro, 53mm, sobresaliente)

Se requiere un cambio de pilas a más tardar cuando después de la activación de la cerradura o después de una maniobra en la cerradura se escuchan/ven durante unos 3 segundos unas señales acústicas cortas con encendido del LED. El cambio de la pila debe efectuarse cuanto antes (la seguridad de funcionamiento ya no está garantizada después de otros diez accionamientos aproximadamente). El hecho de que la pila se está agotando lo puede apreciar también por una reducción de la intensidad de la señal (sonido/luminosidad del LED). En el cambio de la pila debe prestar atención a la polaridad correcta.

Al cambiar la pila no se perderán ni ajustes efectuados ni tampoco códigos almacenados.

Cambio de la pila en el compartimento interior de la pila

Abra la tapa del compartimento y retire la pila. En la colocación de la nueva pila debe prestar atención a hacerlo con una presión uniforme para no doblar los contactos.

Cambio de la pila en caso de una pila exterior

Gire el anillo del teclado (parte delantera) hasta el tope (unos 20°) en sentido contrario al de las agujas del reloj y retírele cuidadosamente hacia adelante. Después del cambio de la pila debe volver a colocar el anillo del teclado en los pernos guía, fijándolo mediante giro en sentido de las agujas del reloj.

Si el anillo del teclado resulta muy fácil o muy difícil de girar, puede reajustar los dos pernos guía por medio de una llave hexagonal.

13.2 Alimentación de emergencia

13.2.1 Compartimento interior de la pila

En caso de un agotamiento de la pila y la caja fuerte cerrada debe proceder como sigue.



1. Suelte el teclado en su soporte palanqueándolo cuidadosamente con un desatornillador plano, no cortante en el borde del teclado entre las cifras 4 y 7, entre 6 y 9, así como por encima del LED (véase la figura).
Extraiga el teclado con ambos cables unos 5 centímetros y levante el teclado.
2. Coloque la nueva pila de 9V en el dorso en los dos polos (grande en pequeño y pequeño en grande).
Apoye el teclado con el dedo en la cara anterior del teclado, entre las cifras 0 y 8.
3. Proceda ahora conforme al manual de instrucciones, apartado Apertura, y abra la caja fuerte.
4. Abra el compartimento de batería en el interior, retire la nueva pila cuidadosamente del dorso del teclado y cambie la pila agotada.
5. Vuelva a meter el cable del teclado cuidadosamente en la puerta y haga encajar nuevamente el teclado en el soporte.









⚠ Al retirar el teclado del soporte, el desatornillador empleado puede provocar rayados en el soporte. Tenga en cuenta que esto no es cubierto por la garantía/derechos de garantía ya que no perjudica el funcionamiento de la cerradura. Efectivamente, esto le ofrece indicios, en tanto que usted no haya provocado el rayado, de una posible manipulación ilegal.

13.2.2 Compartimento exterior de la pila

Es posible una alimentación de emergencia tal como se describe arriba, si bien no es necesaria. En este caso basta con cambiar la pila.

14. Nuevo inicio

Para eliminar problemas de funcionamiento tal vez conviene efectuar un nuevo inicio de la cerradura. Para ello debe mantener apretada la tecla **0** durante por lo menos 30 segundos, soltándola luego otra vez. Cuando escucha 2 sonidos junto con el encendido del LED apreciará que comienza el nuevo inicio. Después de otros 5-10 segundos sigue otra señal de parpadeo y una señal acústica, con lo que termina el nuevo inicio.

Tecla	Señal	Descripción
0 30 s*	  3 s   	Comienzo del nuevo inicio
 10 s*	 	Nuevo inicio concluido

*Valor orientativo

Con el nuevo inicio de la cerradura no se modifican códigos ni tampoco se cancelan otros ajustes.

15. Tabla de señales



Función	corto	largo	LED - rojo	Sonido
Funciones generales de la entrada				
Accionamiento de cifras, tecla C y *	1 vez		X	X
Conclusión de una entrada de programación correcta	2 veces		X	X
Conclusión de una entrada de programación falsa		1 vez	X	X
Entrada de un código correcto de apertura (1 x LED y 1 x sonido/LED)	1 vez		X	X
Entrada de un código falso de apertura		1 vez	X	X
Comienzo de la programación (después de 3 , 6 , 9 y 12 s de tiempo de apriete)	3 veces		X	X
Comienzo de la entrada del supercódigo (después de 9 s de tiempo de apriete)	3 veces		X	X
Time Out (exceso de tiempo entre 2 pulsaciones de tecla)		1 vez	X	X
Funciones de la vigilancia del sistema en general				
Pila colocada y cerradura activada *		1 vez	X	X
Pila casi agotada (después de cada proceso de apertura y/o manejo, 8 veces en 3 s aprox.)	8 veces	1 vez	X	X
Proceso de apertura / programación incompleto / sin concluir	1 vez		X	X
Conclusión del proceso de apertura/cierre	1 vez		X	X
Motor bloqueado mecánicamente		2 veces	X	X
Comienzo del cierre automático		1 vez	X	X
Se abre/cierra el pestillo de la cerradura (el LED se enciende durante el desplazamiento)			X	
Funciones del bloqueo por manipulación				
Comienzo del bloqueo por manipulación	1 vez	1 vez	X	X
Bloqueo de manipulación en curso (cada 8 segundos durante 5 minutos)	1 vez		X	
Fin del bloqueo por manipulación	+	3 veces	X	X
Funciones de la emisión del protocolo de aperturas				
Emisión de un evento	n+1 vez		X	X
Separador entre 2 eventos		1 vez	X	X
Fin de la información sobre eventos		2 veces	X	X
Funciones con la vigilancia de tope de puerta activada**				
La puerta no tiene contacto / cerradura enclavada (ilimitado, cada segundo)	n+1 vez		X	X
Cerradura no enclavada / puerta cerrada (ilimitado, cada segundo)	n+1 vez		X	X
Funciones de temporización				
Comienzo del retardo de apertura	2x	3x	X	X
Funcionamiento del retardo de apertura conforme al tiempo programado	cada 8 s		X	
Fin del retardo de apertura/comienzo del intervalo de tiempo de apertura	1x	2x	X	X
Funcionamiento del intervalo de tiempo de apertura conforme al tiempo programado	cada 5 s		X	X
Fin del intervalo de tiempo de apertura en caso de la falta de entrada de un código		3 x	X	X
Nuevo inicio				
Comienzo del nuevo inicio	2x		X	X
Fin del nuevo inicio	1x		X	X

* = Después de colocar / cambiar la pila

** = Secuencia de señales hasta la eliminación de la falla o hasta la pila esté agotada

16. Ayuda en caso de problemas/errores de funcionamiento/bloqueo

Si en el manejo de la cerradura motorizada surge una falla, por ejemplo si su cerradura ya no acepta ningún código, si la cerradura no se abre a pesar de entrar el código correcto, si no puede cambiarse la programación de la cerradura, si percibe señales acústicas/de LED incomprensibles, etc., debe proceder como sigue:

- Compruebe si su cerradura reacciona a una pulsación cualquiera de una tecla. Si las pulsaciones de teclas o son confirmadas por el encendido del LED rojo y un sonido o si estos son de bajo volumen/débiles, trate de efectuar la apertura con una alimentación de emergencia. Tal vez el estado de carga de la pila es muy bajo.
- Cerciórese de haber entrado el código correcto y/o los datos de programación correctos.
 **Atención**, entre siempre el código actual. Los códigos mencionados en el manual de instrucciones son tan solo códigos de fábrica preajustados.
- Percibe señales acústicas/de LED que se suceden brevemente
 - Compruebe mediante la tabla de señales si para su cerradura rige el bloqueo por manipulación o bien la vigilancia de la puerta. En caso de "Sí", debe proceder conforme a lo descrito en el manual de instrucciones.
 - Si llegara a haber activado la vigilancia de la puerta sin conexión de un contacto de puerta, desactive esta función.
- El pestillo de la cerradura no se cierra completamente
 - Elimine las causas de este bloqueo del pestillo de la cerradura. Un bloqueo del pestillo de la cerradura es indicado con dos señales acústicas largas y el encendido del LED rojo después del cierre del pestillo de la cerradura. Si escucha esta señal, elimine las causas del bloqueo (el pestillo debe moverse libremente el mecanismo del pestillo no debe estar bloqueado, funcionando con facilidad, etc.).
 - Después de la indicación de un bloqueo dispone de las siguientes funciones de la cerradura:
 1. Apertura de la cerradura mediante supercódigo / código de usuario y
 2. cierre de la cerradura mediante apriete de la tecla 

 En principio le recomendamos en caso de problemas/preguntas consultar a su distribuidor especializado.

17. Datos técnicos y certificación

La cerradura ha sido concebida para interiores

Temperatura 10°C – 40°C

Humedad atmosférica relativa 30% - 85%

Corriente de reposo < 0,1mA

Alimentación de la pila: 9V nominal (mín. 6,5 V)

Tipo de pila: 9V bloque tipo alcalino de manganeso o de litio, mín. 500 mAh de carga nominal

Vida útil de la pila en el servicio normal: 2 años aprox.

Tipo de cerradura II (B), número de homologación M 120308

Comprobado a base de VdS 2344, VdS 2396 y EN 1300



Resumen de las instrucciones de uso

Página 1 de 2

a) Apertura con el código de usuario (0 – 9)*

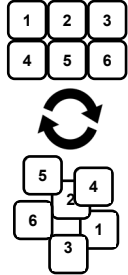
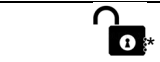
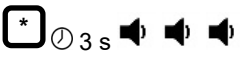

Tecla	Señal	Descripción
*		Iniciar la entrada de código
0		ID de usuario (0-9)
1 2 3 4 5 6	(después de cada pulsación de tecla)	Entrar el código de apertura
Se abre el pestillo del motor		LED encendido durante el proceso de apertura
Conclusión del proceso de apertura	= abierto	= falso
Después de 3 s	Girar la manilla	Abrir la puerta

* Ejemplos sobre la base del código de fábrica preajustado

b) Cierre

Tecla / Ejemplo	Señal	Descripción
Cerrar apretando la puerta		La puerta debe tener contacto firme con el cuerpo
Cerrar completamente la manilla/el pestillo		Girar la manilla en 90 °
C		El pestillo de motor se cierra
Señal al final del proceso de cierre	= cerrado	= = Pestillo de motor bloqueado

c) Cambio del código del usuario *

















	Teclas / Descripción		Señal
	  Mantener apretada la tecla durante 3 sec aprox.		3 x
	Entrar el usuario actual incluyendo el código de apertura pertinente 0 1 2 3 4 5 6 0 ? ? ? ? ? ? Entrar el nuevo código de apertura * ? ? ? ? ? ? Repetir el nuevo código de apertura *		2 x
			1 x

*El cambio del código solo es posible con la puerta abierta / Ejemplo a base del código de fábrica preajustado




Resumen de las instrucciones de uso

Página 2 de 2

d) Apertura - supercódigo*

Tecla	Señal	Descripción
* 9 s	  9 s    	Iniciar la apertura mediante supercódigo
1 1 1 1 1 1 1	  (después de cada pulsación de tecla)	Entrar el supercódigo actual
Se abre el pestillo del motor		El LED está encendido durante el proceso de apertura
Conclusión del proceso de apertura	  =  abierto	  =  falla
Después de 3 s aprox.	 Girar la manilla	Abrir la puerta

*Ejemplos a base de los códigos de fábrica preajustados

-  Antes de la puesta en servicio es imprescindible modificar todos los códigos de fábrica. Por favor, tenga en cuenta para ello el manual de instrucciones completo con toda la información sobre los códigos preajustados.
-  Accione la manilla solo cuando la cerradura está completamente abierta (LED parpadea 2 veces). Entre la entrada del código y el accionamiento de la manilla deben mediar por lo menos 3 segundos.
-  Después de una entrada falsa del código, puede repetir el proceso otras tres veces. Después de cuatro entradas falsas queda activado un tiempo de bloqueo de 5 minutos (bloqueo por manipulación). Cada 8 segundos escuchará un sonido corto con LED encendido. Durante el bloqueo por manipulación debe evitar el apriete del teclado ya que ello provocará una prolongación del tiempo de bloqueo.

Podrá descargar la versión completa de estas instrucciones en el siguiente enlace.

<https://gst-tresore.de/zubehoer/schloesser/ml18-1-business.html>

